

---

Zum Programm:

Die Cappella Vocale Berlin gestaltet häufig in der Nikolaikirche Berlin-Mitte, deren Geschichte die Auswahl der Chorliteratur für das heutige Programm bestimmt: Alle Werke waren Bestandteil der persönlichen Bibliothek des Nikolaikantors und Musikdirektors Johann Crüger und sind wahrscheinlich zu dessen Lebzeiten in der Nikolaikirche zu Aufführungen gelangt.

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594):

**Alma Redemptoris mater**

Hymnus von Hermannus Contractus (1013–1054)

Heinrich Schütz (1585-1672):

**Deutsches Magnificat 1657 „Meine Seele erhebt den Herrn“**

Text: Lukas 1, 45-55 und Doxologie

Übersetzung Martin Luther (1483-1546)

Orlando di Lasso (1532-1594):

**Magnificat Octavi toni (LV 286)**

Andrea Gabrieli (1532-1585):

**Angeli, Archangeli**

(Magnificat Antiphon für die 1. Vesper am Fest der Allerheiligen)

**Orlando di Lasso - Magnificat octavi toni (Übersetzung s. b. Heinrich Schütz):**

Magnificat anima mea Dominum. Et exsultavit spiritus meus in Deo salutari meo. Quia respexit humilitatem ancillae suae. Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes. Quia fecit mihi magna, qui potens est, et sanctum nomen eius. Et misericordia eius a progenie in progenies timentibus eum. Fecit potentiam in brachio suo, dispersit superbos mente cordis sui. Deposuit potentes de sede et exaltavit humiles. Esurientes implevit bonis et divites dimisit inanes. Suscepit Israel puerum suum, recordatus misericordiae suae. Sicut locutus est ad patres nostros, Abraham et semini eius in saecula. Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto, sicut erat in principio et nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen.

---

**Giovanni Pierluigi da Palestrina – Alma Redemptoris Mater:**

Alma Redemptoris Mater,  
quae pervia caeli porta manes,  
et stella maris,  
succurre cadenti,  
surgere qui curat, populo:  
tu quae genuisti, natura mirante,  
tuum sanctum Genitorem,  
Virgo prius ac posterius,  
Gabrielis ab ore, sumens illud Ave,  
peccatorum miserere.

Erhabne Mutter des Erlösers,  
du allzeit offene Pforte des Himmels  
und Stern des Meeres,  
komm, hilf deinem Volke,  
das sich müht, vom Falle aufzustehn.  
Du hast geboren, der Natur zum Staunen,  
deinen heiligen Schöpfer.  
die du, Jungfrau davor und danach,  
aus Gabriels Mund vernahmst das selige Ave,  
o erbarme dich der Sünder

**Andrea Gabrieli - Angeli, archangeli:**

Angeli, archangeli, throni et dominationes,  
principatus et potestates, virtutes coelorum,  
cherubim atque seraphim,  
patriarche et prophete, sancti legis doctores,  
  
apostoli, omnes Christi martyres,  
sancti confessores, virgines domini, anachoritae:  
  
Sanctique omnes, intercedite pro nobis.

Engel, Erzengel, Throne und Herrschaften,  
Mächte und Gewalten, himmlische Tugenden,  
Cherubim und Seraphim,  
Patriarchen und Propheten, heilige  
Schriftgelehrte,  
Apostel, alle Märtyrer für Christus,  
heiligen Bekenner, Jungfrauen des Herrn, und  
heilige Eremiten:  
Und all ihr Heiligen, bittet für uns.

---

### **Heinrich Schütz – Deutsches Magnificat:**

Meine Seele erhebt den Herrn, und mein Geist freuet sich Gottes, meines Heilandes. Denn er hat seine elende Magd angesehen. Siehe, von nun an werden mich selig preisen alle, alle Kindeskind. Denn er hat große Dinge an mir getan, der da mächtig ist und des Name heilig ist. Und seine Barmherzigkeit währet immer für und für bei denen, die ihn fürchten. Er übet Gewalt mit seinem Arm, er zerstreuet, die hoffärtig sind in ihres Herzens Sinn. Er stößet die Gewaltigen vom Stuhl und erhöht die Niedrigen. Die Hungerigen füllet er mit Gütern und lässt die Reichen leer. Er denket der Barmherzigkeit und hilft seinem Diener Israel auf, wie er geredt hat unsern Vätern, Abraham und seinem Samen ewiglich. Ehre sei dem Vater und dem Sohne und dem Heiligen Geiste, wie es war im Anfang, jetzt und immerdar und von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

Die 2010 ins Leben gerufene **Cappella Vocale Berlin** gestaltet in wechselnden Besetzungen und auf hohem Niveau Programme, in denen nicht nur die Übergänge verschiedener Stile und Genres der Chormusik fließend sind, sondern in denen auch die Dramaturgie und das inhaltliche Konzept zu einem aussagekräftigen künstlerischen Träger eines Konzerts werden. Immer wieder bietet die Cappella Vocale äußerst selten zu hörende Kompositionen dem Publikum dar. Das Ensemble arbeitet projekthaft in verschiedenen Besetzungsgrößen und setzt sich sowohl aus chorerfahrenen und geschulten Amateuren als auch aus musikalischen Profis oder Studierenden zusammen.

Die Cappella Vocale Berlin wird von Carsten Albrecht (künstlerischer Leiter) gemeinsam mit Jack Day geleitet. Carsten Albrecht ist seit 2007 Mitglied im Musikausschuss des Chorverbands Berlin und seit 2009 dessen Vorsitzender. Darüber hinaus ist er Gründer und Leiter des Kammerchors Cantiamo Berlin, Titularorganist an der Nikolaikirche Berlin-Mitte und Kantor in der E. Kirchengemeinde zu Staaken. Das Dirigat heute übernimmt Jack Day, Kantor an der Ev. Stadtkirche Oranienburg. Jack Day studierte Kirchenmusik, Orgel und Musikwissenschaft in Manchester, Cambridge, Tübingen und Trossingen, spielt regelmäßig Orgelkonzerte an der Nikolaikirche Berlin-Mitte und ist als Stummfilmbegleiter tätig. Er arbeitet seit 2011 mit der Cappella Vocale Berlin.